



AURKEZPENEA

Laugarren urtez jarraian, Getxoko Komiki Azokak bineta-mundua gerturatuko die ikusleei hiru egunetan. Abenduaren 2tik 4ra, Areetako Geltokiko plazako karpa haurrak eta adinekoak liluratzen dituen arte honen erakusleihu izango da.

Hiru egun horietan bertaratutakoek **60 stand** baino gehiago ikusteko aukera izango dute: komiki dendak, liburu-denda espezializatuak, aldizkariak, fanzineak, argitaletxeak eta bederatzigarren artearekin harremana duten arlo guztiak egongo dira stand horietan. Gainera, **jarduera** ugari eskaintzen du Azokak eta horren guztiaren ondorioz zaletuentzako nahitaezko zita bihurtu da.

Ohikoa denez, **erakusketak** nabarmenduko dira Azokan. Horrela, bada, aurten [Ricardo Martínezi](#) eskainitako erakusketa bat izango dugu, Ricardo & Nacho umorista grafiko bikoteko kidea eta aurtengo Azokarako kartela egin duena. Horrez gain, "[Don Celes](#)"-i eskainitako monografikoa egongo da, Olmo umorista grafikoaren pertsonaia ospetsuari eskainia, alegia. Gainera, egile hori eta Bilboko **Tótem** liburu-denda omenduko dira aurtengo Azokan. Erakusketekin jarraituz, [El Balanzin](#) erakusketa aipatu behar, baita [TOS aldizkariari](#) eskainitakoa eta amaitzeko, "**Samuráis, otros tiempos, otras culturas**" erakusketa ere.

Zaletuek nazioarteko egileekin gozatzeko aukera ere izango dute, hitzaldiak, aurkezpenak eta sinadura emanaldiak izango baitira, besteak beste. Aurtengoan, kartelaren egileaz gain [Horacio Altuna](#) izango dugu gure artean, Argentinako istoriogile onenetakoa, figura femeninoa menderatzeko duen trebeziagatik ezaguna, batez ere. Aipatzekoa da [Carlos Ezquerria](#) ere, marrazkigile beterrano honek komikiaren mundua eta ilustrazioarena batzen ditu eta oso pertsonaia ospetsuak egin ditu, hala nola, [Dredd Epailea](#).

Horiez gain, hemen izango dugu [Joe Kelly](#), gidoigile iparramerikarra ere, 90eko hamarkadaz geroztik egilerik nabarmenenetakoa. [Marvel](#), argitaletxean, zenbait serietarako aritu da lanean: [Daredevil](#), [What If](#), [Marvel Fanfare](#) edo [X-Men](#). [Marvel](#) utzi ondoren beste komiki argitaletxe erraldoi batera joan zen, DC-ra. Argitaletxe horretan [Superman](#) eta antzeko lan ospetsuetarako gidoiak egin izan ditu. **Pascual Ferry** ere etorriko da, marrazki bizidunetan zaildutako marrazkilaria, laurogeiko hamarkadan Estatuak ia aldizkari gehienetan lankidetzan aritu zen eta 90ekoan Amerikako komikietara igaro zen. [Marvel](#) eta DC argitaletxeentzat aritu zen lanean, besteak beste, eta honakoetan aritu da: [X-Men](#), [Daredevil](#), [Dr. Extraño](#), [Cuatro Fantásticos](#) edo [Superman](#).

Gonbidatutako egileez gain, Getxoko Komiki Azokan beste sortzaile batzuk ere izango dira: **José Luis Martín**, [Óscar Nebreda](#), [Albert Monteys](#), [Manel Fontdevilla](#), **Ismael Álvarez**, **Fabrice Neaud**, **David Rubín**, [Raquel Alzate](#), [Fermín Solís](#), **Juanjo el rápido**, **Javier de Isusi**, [Pepo Pérez](#), **Ken Niimura**, **Pedro Rodríguez**, [Rober Garay](#) y **Manuel Bartual**.

Azokan garrantzi berezia izaten dute **nobedadeen aurkezpenek**. Aurtengoak zenbait argitaletxek eta **egileek** beraiek aurkeztuko dizkigute. Hori izaten da, hain zuzen ere, zaletuek gehien itxaroten duten uneetako bat; izan ere, gustukoak dituzten sortzaileak bertatik bertara ezagutzeko aukera izaten baitute, sinadura garaian, aurkezpenetan, hitzaldietan edo mahainguruetan. Bestetik, Azokako hitzaldi aretoan egunero izango dira **hitzaldiak** eta **mahainguruak**.



Horiez gain **proiektzioak** ere egongo dira, asko eta asko ziklo benetan interesgarrietan taldekatuta. Direla multimediak edo direla animazioak, laburmetriak, dokumentalak edo *Animeak* ikusleek komikiaren munduarekin loturiko mota askotako zineaz gozatzeko aukera izango dute.

Azokako eskaintza zabalagoa da, ordea. Izan ere Azoka dela eta, [Getxoko Kultur Aretoak](#) zenbait jarduera antolatu ditu hilabete honetan komikiarekin lotuta. **Zine zikloetan**, esaterako, Cinema Paraísok, Zine Klubak eta Haur Zinemak komikiarekin lotutako filmak emango dituzte. Gainera, Komiki Azoka dela eta, Getxon izango da "**Gisaku**" filmaren aurrestreinaldia, Espainian egin den lehenbiziko *Anime* filmarena.

[Euskal Irudigileen Elkarte Profesionalarekin \(EIEP\)](#) elkarlanean, Algortako eta Romoko **erakusketa-aretoetan** eta Getxoko zenbait lokaletan sei erakusketa izango dira egile hauenak: Kike Martínez, Dani Maiz, [Raquel Alzate](#), Martín de Diego eta Alex Orbe. Amaitzeko, **udal liburutegiek** eta Getxoko **liburudendek** ere egingo diote euren ekarpena Azokari. Liburutegietan komiki aukera berezia eskainiko zaie irakurleei eta dendetan, aldiz, komikiak erosten dituztenei Azokarako sarrerak oparituko dizkiete.

Horrela, bada, Getxoko Komiki Azoka badoa bidean aurrera stand eta jarduera kopurua haziz eta liburudendekin, elkarteekin eta taldeekin duen lankidetzeta areagotuz. Hala nola, [EIEPekin](#), [Manga Tarasu](#), [Motsukora](#) eta [Kakumeiko](#) elkarteekin eta [Imagina elkartearekin](#), Azokan zenbait jarduera antolatzen dituztelarik elkarte horiek (karaokea, mozorro lehiaketa, cosplay). Amaitzeko, honakoei eskerrak eman beharrean gaude lankidetzagatik: [Bizkaiko Foru Aldundiko](#) eta [Eusko Jaurilaritzako Kultura Sailei](#), [Bilbao Bizkaia Kutxari](#), [El Correori](#) eta [Metro Bilbaori](#), beraiei esker izaten baita gertaera hau.



PRESENTACIÓN

Por cuarto año consecutivo, el Salón del Cómic de Getxo vuelve acercar al público el mundo de la viñeta durante tres jornadas. Del 2 al 4 de diciembre, la carpa de la plaza de la estación de Las Arenas se convierte en escaparate de un arte que sigue cautivando a pequeños y mayores.

A lo largo de tres jornadas, el público podrá visitar más de **60 stands** de establecimientos de cómic, librerías especializadas, revistas, fanzines, editoriales y todos aquellos sectores relacionados con el noveno arte. Además, el Salón ofrece una extensa programación de **actividades paralelas**, que hacen de este evento una cita indispensable para todo buen aficionado.

Como ya es habitual, las **exposiciones** ocuparán un lugar destacado en el Salón. Así, podremos disfrutar de una muestra dedicada a la obra de [Ricardo Martínez](#), miembro del dúo de humoristas gráficos Ricardo & Nacho, y autor del cartel de este año para el evento. A ésta se une el monográfico "[Don Celes](#)", dedicado al célebre personaje del humorista gráfico Olmo. Precisamente este autor, junto con la veterana librería bilbaína **Tótem**, recibirá un homenaje en el Salón. La oferta de exposiciones se completa con la exposición [El Balanzín](#), la muestra dedicada a la [revista TOS](#) y, por último, con "**Samuráis, otros tiempos, otras culturas**".

Los aficionados disfrutarán además de la presencia de autores de talla internacional, que participarán en charlas, presentaciones y turnos de firmas, entre otras actividades. En esta ocasión, además del autor del cartel de la presente edición, el Salón contará con la presencia de [Horacio Altuna](#), uno de los mejores historietistas argentinos, conocido especialmente por su gran dominio de la figura femenina. Otra de las firmas más destacadas será [Carlos Ezquerro](#), un veterano dibujante que compagina el mundo del cómic con la ilustración, creador de personajes tan populares como el [Juez Dredd](#).

Junto con ellos también estará el guionista norteamericano [Joe Kelly](#), uno de los autores más destacados desde mediados de los 90 en la editorial [Marvel](#), para la que ha trabajado en series como [Daredevil](#), [What If](#), [Marvel Fanfare](#) o [X-Men](#). Tras abandonar [Marvel](#), pasaría al otro gigante editorial del cómic, [DC](#), donde ha realizado guiones para títulos tan emblemáticos como [Superman](#). También acudirá [Pascual Ferry](#), un dibujante que se curtió en el dibujo animado para colaborar en los años ochenta en casi todas las revistas estatales y ya en los 90 dio el salto al cómic americano, en editoriales como [Marvel](#) y [DC](#), para las que ha trabajado en títulos como [X-Men](#), [Daredevil](#), [Dr. Extraño](#), [Cuatro Fantásticos](#) o [Superman](#).

Además de los autores invitados, el Salón del cómic de Getxo contará con la presencia de otros creadores: [José Luis Martín](#), [Óscar Nebreda](#), [Albert Monteys](#), [Manel Fontdevilla](#), [Ismael Álvarez](#), [Fabrice Neaud](#), [David Rubín](#), [Raquel Alzate](#), [Fermín Solís](#), [Juanjo el rápido](#), [Javier de Isusi](#), [Pepo Pérez](#), [Ken Niimura](#), [Pedro Rodríguez](#), [Rober Garay](#) y [Manuel Bartual](#).

Las **presentaciones de novedades**, a cargo de editoriales y autores, que ocupan otro lugar importante en el Salón. No hay que olvidar tampoco las **charlas** y **mesas redondas** que tendrán lugar a diario en el salón de actos, ni las **proyecciones**, muchos de ellas agrupadas en interesantes ciclos. Ya se trate trabajos multimedia, animación, cortometrajes, documentales o *Anime*, el público podrá disfrutar con toda una diversidad cinematográfica relacionada con el mundo del cómic.



GETXOKO KOMIKI AZOKA
SALÓN DEL CÓMIC DE GETXO
GETXOKO KULTUR ETXEA / AULA DE CULTURA DE GETXO
Villamonte, A-8, 48991 Algorta-Getxo (BIZKAIA)
tel. (+34) 94 491 40 80 – 94 431 92 80 / fax. (+34) 94 431 92 84
e-mail: info@getxokultura.com
web: www.salondelcomicdegetxo.net / www.getxo.net

La oferta del Salón no termina aquí ya que, con motivo de éste, varias de las actividades programadas por el [Aula de Cultura de Getxo](#) durante el mes girarán en torno al mundo del cómic. Así, los **ciclos de cine** Cinema Paradiso, Cine-Club y Cine Dominical Infantil proyectarán filmes relacionados con éste. Además, Getxo acogerá el preestreno de "[Gisaku](#)", el primer filme *Anime* realizado en España.

Por su parte, en colaboración con la [Asociación Profesional de Ilustradores de Euskadi \(APIE\)](#), las salas de **exposiciones** de Algorta y Romo, así como varios locales getxotarras, albergarán seis muestras de autores como Kike Martínez, Dani Maiz, [Raquel Alzate](#), Martín de Diego y [Alex Orbe](#). Finalmente, las **bibliotecas municipales** y las **librerías** getxotarras también aportarán su granito de arena al Salón. Las primeras ofrecerán a los lectores una selección especial de cómics y las segundas obsequiarán las compras de tebeos con invitaciones al Salón.

De esta manera, el Salón del Cómic de Getxo prosigue su andadura, a la par que incrementa el número de stands y actividades, así como la cooperación con librerías, asociaciones y colectivos, como es el caso de la [APIE](#) y las asociaciones de [Manga Tarasu](#), [Motsukora](#) y [Kakumei](#), y la [asociación Imagina](#), organizadoras de diferentes actividades durante el Salón (karaoke, concurso de disfraces, *cosplay*). Finalmente, hay que agradecer la colaboración de los departamentos de cultura de la [Diputación Foral de Bizkaia](#) y el [Gobierno Vasco](#), [Bilbao Bizkaia Kutxa](#), [El Correo](#) y [Metro Bilbao](#), que posibilitan que este evento tenga lugar.



GETXOKO KOMIKI AZOKA
SALÓN DEL CÓMIC DE GETXO
GETXOKO KULTUR ETXEA / AULA DE CULTURA DE GETXO
Villamonte, A-8, 48991 Algorta-Getxo (BIZKAIA)
tel. (+34) 94 491 40 80 – 94 431 92 80 / fax. (+34) 94 431 92 84
e-mail: info@getxokultura.com
web: www.salondelcomicdegetxo.net / www.getxo.net

GETXOKO IV. KOMIKI AZOKA **IV SALÓN DEL CÓMIC DE GETXO**

Abenduaren 2tik 4ra / Del 2 al 4 de diciembre

Areetako geltokiko plazako karpa / Carpa de la plaza de la estación de Las Arenas

Ordutegia / Horario: 11:00 – 14:30 / 17:00 – 21:30

Sarrera / entrada: 1 €

(BBKren txartel gorria aurkeztuz gero, + 1 doakoa / presentando la tarjeta roja de la BBK, + 1 gratis)

EGITARUA / PROGRAMA

OSTIRALA 2 VIERNES

GOIZEZ / MAÑANA

11:00 - Azokaren hasiera / Apertura del Salón

11:00 Eskolentzako bisitak / Visitas escolares

**11:00 - OLMOri ("Don Celes") eta "TÓTEM" liburu-dendari omenaldiak /
Homenajes a OLMO ("Don Celes") y a la librería "Tótem"**

12:00 – Sinatzeko txandak / Turnos de firmas
(Astiberriren erakustokian / en el stand de Astiberri)
RAQUEL ALZATE

12:30 - ANIME maratonia (marrazki bizidunak) / maratón de ANIME (dibujos animados)

ARRATSALDEZ / TARDE

17:05 – Proiektzioa / Proyección:
PABLO LLORENS ZIKLOA / CICLO PABLO LLORENS
serie "Doc Franky" (78 min.)

18:00 – Sinatzeko txandak / Turnos de firmas
(Astiberriren erakustokian / en el stand de Astiberri)
FERMÍN SOLÍS – DAVID RUBÍN – PEPO PÉREZ

18:25 - Proiektzioa / Proyección:
"See you later, Cowabunga" (José Roberto Vila) – 70 min.

19:35 – Manga elkarten lehiaketa / Concurso asociaciones Manga : KARAOKE



LARUNBATA 3 SÁBADO

GOIZEZ / MAÑANA

11:15 - Proiektzioa / Proyección: ANIMAZIO ZINEA / CINE DE ANIMACIÓN

(formatu anitzeko film laburrak / cortometrajes de diversos formatos)

"Semántica", "Conquistadores", "Encarna", "Eddie",
"Awakening of Consciousness", "Hasta la muerte"

12:00 - Sinatzeko txandak / Turnos de firmas

(Astiberriren erakustokian / en el stand de Astiberri)

FERMÍN SOLÍS – ÁNGEL DE LA CALLE

12:15 – Proiektzioa / Proyección:

PABLO LLORENS ZIKLOA / CICLO PABLO LLORENS: "Caracol, col, col" (12 min).

12:00 – Sinatzeko txandak / Turnos de firmas

(Sinatzeko gunean / zona de firmas)

HORACIO ALTUNA – RICARDO ("Goomer")

12:30 – Nobedade aurkezpena / Presentación de novedades: ASTIBERRI

12:30 – Sinatzeko txandak / Turnos de firmas

(El Juevesen erakustokian / en el stand de El Jueves)

ÓSCAR NEBREDÁ – J. L. MARTÍN – MANEL FONTDEVILLA – ALBERT MONTEYS

12:45 – Nobedade aurkezpena / Presentación de novedades: GLÉNAT

13:00 – Sinatzeko txandak / Turnos de firmas

(Sinatzeko gunean / zona de firmas)

JOE KELLY – PASCUAL FERRY – CARLOS EZQUERRA

13:00 – Nobedade aurkezpena / Presentación de novedades: LA CÚPULA

13:15 – Nobedade aurkezpena / Presentación de novedades: SAURÉ

13:30 - Sinatzeko txandak / Turnos de firmas

(Saurearen erakustokian / en el stand de Saure)

MAITE REDONDO – JAVIER EROSTARBE

(Pasaia-Pagotxaren erakustokian / en el stand de Pasaia-Pagotxa)

ISMAEL ÁLVAREZ – FABRICE NEAUD

13:30 – HORACIO ALTUNArekin topaketa / Encuentro con HORACIO ALTUNA

moderatzailleak / moderadores: Jorge Iván Argiz – Koldo Azpitarte



LARUNBATA 3 SÁBADO

ARRATSALDEZ / TARDE

17:00 – Sinatzeko txandak / Turnos de firmas

(Sinatzeko gunean / zona de firmas)

JOE KELLY – PASCUAL FERRY – CARLOS EZQUERRA

(Pasaia-Pagotxaren erakustokian / en el stand de Pasaia-Pagotxa)

ISMAEL ÁLVAREZ – FABRICE NEAUD

17:05 – Proiekzioa / Proyección:

PABLO LLORENS ZIKLOA / CICLO PABLO LLORENS

(film laburrak / cortometrajes: "Gastropotens II: Mutación Tóxica y "Noticias fuertes" – 30 min.)

17:35 – Autore gonbidatuen nobedade aurkezpena /

Presentación de novedades de autores invitados

18:00 - Sinatzeko txandak / Turnos de firmas

(Astiberriren erakustokian / en el stand de Astiberri)

DAVID RUBÍN – PEPO PÉREZ

(Sinatzeko gunean / en la zona de firmas)

J. M. KEN NIIMURA – ÁNGEL DE LA CALLE – PEDRO RODRÍGUEZ

18:00 – Mahai ingurua / Mesa redonda: "Riendo entre viñetas" (Humor gráfico)

hizlariak / ponentes: Ricardo ("Goomer") – J.L. Martín y Óscar (El jueves)

moderatzailea / moderador: Laureano Domínguez

19:00 – JOE KELLYrekin eta PASCUAL FERRYrekin topaketa /

Encuentro con JOE KELLY y PASCUAL FERRY

moderatzaileak / moderadores: Jorge Iván Argiz - Raúl Sastre - Koldo Azpitarte

19:00 – Sinatzeko txandak / Turnos de firmas

(sinatzeko gunean / en la zona de firmas)

RICARDO ("Goomer") – HORACIO ALTUNA

(El Juevesen erakustokian / en el stand de El Jueves)

ÓSCAR NEBREDÁ – J. L. MARTÍN – MANEL FONTDEVILLA – ALBERT MONTEYS

20:15 – CARLOS EZQUERRArekin topaketa / Encuentro con CARLOS EZQUERRA

moderatzaileak / moderadores: Jorge Iván Argiz - Raúl Sastre



DOMINGO 4 DICIEMBRE

GOIZEZ / MAÑANA

11:15 – Proiektzioa / Proyección:

PABLO LLORENS ZIKLOA / CICLO PABLO LLORENS: "Juego de niños" (70 min.)

12:00 – Sinatzeko txandak / Turnos de firmas

(El Juevesen erakustokian / en el stand de El Jueves)

ÓSCAR NEBREDA – J. L. MARTÍN – MANEL FONTDEVILLA – ALBERT MONTEYS

(Astiberriren erakustokian / en el stand de Astiberri)

RAQUEL ALZATE – ÁNGEL DE LA CALLE

12:30 – Aurkezpena / Presentación

"LA CRISIS CARNÍVORA"

(komikia eta animazio luzemetraiaren proiektua /
cómics y proyecto de largometraje de animación)

13:00 – Mahai ingurua / Mesa redonda:

"TOS: Erre que erre con el cómic de autor"

hizlariak / ponentes: Juanjo el rápido, Fernando Tarancón, Manel Fontdevila,
Albert Monteys, Fermín Solís, David Rubín

moderatzaileak / moderadores: Dani Maiz e Infame (APIE)

13:00 – Sinatzeko txandak / Turnos de firmas

(Astiberriren erakustokian / en el stand de Astiberri)

"La crisis carnívora"ren autoreak / autores de "La crisis carnívora"

PEDRO RIVERO – EGOITZ MORENO – KEPA DE ORBE – GORKA ARAMBURU

ARRATSALDEZ / TARDE

17:05 – Proiektzioa / Proyección:

"Baratometrajes" + "Six" (Michael Avon Oeming)

17:45 - Proiektzioa / Proyección: "Cortos de tebeo"

"Amazin Unmasked vs. el Doctor Calavera Maligna", "Cuidado con la luna", "Capitán España",
"Eyeballs", "Kinky Hoodoo Voodoo", "No invadirás Polonia", "Videoblog"

19:45 – Proiektzioa / Proyección: "Ensalada de cortometrajes"

"Kitsch", "Éramos pocos", "El temporal", "Choque"

20:30 - MANGA elkarten lehiaketak / Concursos asociaciones MANGA

cosplay (mozorroak / disfraces)



ERAKUSKETAK / EXPOSICIONES

DON CELES / TOS / GOOMER / EL BALANZÍN /
SAMURÁIS: OTROS TIEMPOS, OTRAS CULTURAS

MAHAI INGURUAK eta HITZALDIK / MESAS REDONDAS y CONFERENCIAS

"TOS: Erre que erre con el cómic de autor"
hizlariak / ponentes: Juanjo el rápido, Fernando Tarancón, Manel Fontdevilla, Albert Monteys,
Fermín Solís, David Rubín
moderatzailea / moderador: Dani Maiz e Infame (APIE)

"RIENDO ENTRE VIÑETAS" (Humor gráfico)
hizlariak / ponentes: Ricardo (Ricardo & Nacho), J. L. Martín y Óscar (El Jueves)
moderatzailea / moderador: Laureano Domínguez

AUTOREAK / AUTORES

**Horacio Altuna, Joe Kelly, Carlos Ezquerro, Ricardo (Ricardo & Nacho), Pascual Ferry,
José Luis Martín, Óscar Nebreda, Albert Monteys, Manel Fontdevilla, Ismael Álvarez,
Fabrice Neaud, David Rubín, Raquel Alzate, Fermín Solís, Juanjo el rápido, Javier de
Isusi, Pepo Pérez, Ken Niimura, Pedro Rodríguez, Rober Garay, Manuel Bartual...**

AURKEZPENAK / PRESENTACIONES

Argitaletxeen nobedadeak / Novedades editoriales:
ASTIBERRI, SAURE, LA CUPULA, GLENAT...

PROIEKZIOAK / PROYECCIONES

Multimedia-lanak / Trabajos multimedia
Animazioa / Animación
Film laburrak / Cortometrajes
Dokumentalak / Documentales
Anime (animazio japoniarra) / Anime (animación japonesa)

BESTELAKOAK / OTRAS ACTIVIDADES

Rol-partidak (Imagina taldearen eskutik) / Partidas de rol (de mano del colectivo Imagina)

MANGA elkarteen lehiaketak / Concursos Asociaciones Manga:
(karaokea, cosplay, mozorroak... / karaoke, cosplay, disfraces...)

Komiki tailerrak (bi maila): makillajea & FX / Talleres: cómic (dos niveles): maquillaje & FX

"EL BALANZÍN" doako aldizkaria (sarrerarekin oparitzekoa) /
Revista gratuita "EL BALANZÍN" (regalo con la entrada)



ETA GAINERA... / Y ADEMÁS...
(bestelako jarduerak / actividades paralelas)

ERAKUSKETAK / EXPOSICIONES

azaroaren 2tik abenduaren 8ra / del 2 de noviembre al 8 de diciembre

Satistegi Kafea (Algorta)
KIKE MARTÍNEZ: "WOW"

azaroaren 26tik abenduaren 10era / del 26 de noviembre al 10 de diciembre

Getxo Antzokia
DANI MAIZ: "DÍAS DE LUZ"

azaroaren 28tik abenduaren 4ra / del 28 de noviembre al 4 de diciembre

Romoko erakusketa aretoa / Sala de exposiciones de Romo
RAQUEL ALZATE: "ILUSTRACIÓN Y CÓMIC"

azaroaren 28tik abenduaren 17ra / del 28 de noviembre al 17 de diciembre

Algortako erakusketa aretoa / Sala de exposiciones de Algorta
MARTÍN DE DIEGO ("Alma Oscura"): "ARTEOSCURO.COM"

azaroaren 28tik abenduaren 11ra / del 28 de noviembre al 11 de diciembre

Café Glass (Areeta)
ALEX ORBE: "LENTEJUELAS, ENTRE OTRAS COSAS"

azaroaren 29tik abenduaren 11ra / del 29 de noviembre al 11 de diciembre

Cafetería Jai-Alai (Romo)
KOMIKI TAILERREKO LANAK / OBRAS DEL TALLER DE CÓMIC

ZINEA / CINE

Azaroa 30 Noviembre

ZINE KLUBA / CINE-CLUB : "SIN CITY" (zuz. / dir.: Robert Rodríguez)
Getxo Antzokia - 19:30 - sarrera / entrada: 2,60 €

Abendua 1 Diciembre

AURRESTREINALDIA / PREESTRENO: "GISAKU" (zuz. / dir: Baltasar Pedrosa)
Getxo Antzokia – 19:30 - sarrera gonbidapenez / entrada con invitación

Abendua 2 Diciembre

CINEMA PARADISO V.O.S.: "AMERICAN SPLENDOR" (Shari Springer – Robert Pulcini)
+ cortometraje: "Las tetas más bonitas" (Eneko Obieta) / Getxo Antzokia – 22:00 - sarrera / entrada: 2,60 €

Abendua 4 Diciembre

HAUR ZINEA / CINE INFANTIL: "DORAEMON ETA HAIZEAREN JAINKOAK" (euskera)
Getxo Antzokia - emanaldiak / funciones: 12:00 / 17:00 / 19:30 - sarrera / entrada: 1,90 €

**KOMIKIEN ERAKUSKETA ETA MAILEGUTZA /
EXPOSICIÓN Y PRÉSTAMO DE CÓMICS**

Algortako (Villamonte) eta Areetako Liburutegietan /
En las bibliotecas de Algorta (Villamonte) y Las Arenas
(On-line katalogoa / Catálogo on-line: www.euskadi.net/katalogobateratua)

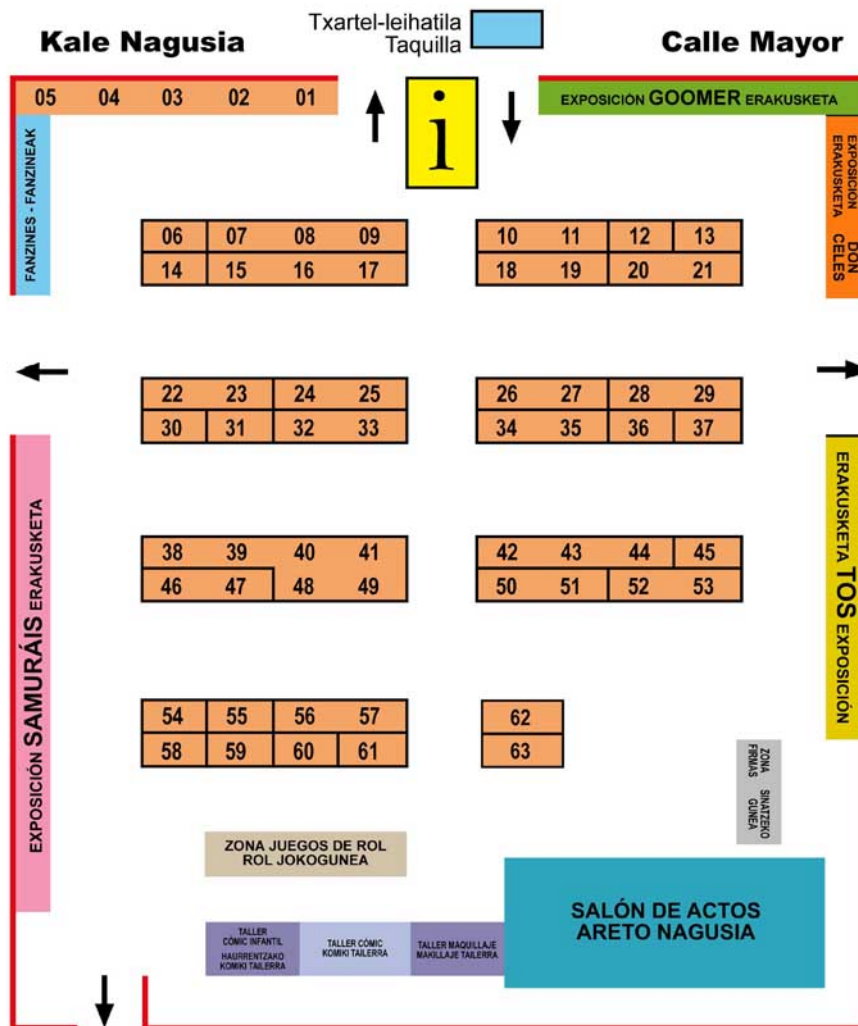


STAND ZERRENDA / LISTADO DE STANDS

STAND ZK. / Nº DE STAND	IZENA / NOMBRE	E-MAIL
1, 2, 3, 4, 5	HOLLYWOOD POSTERS (Alella, Barcelona)	hollywood@retemail.es
6	EL KARMA (Bilbao)	publi@humorenlared.com
7, 8, 9	PLAZA NUEVA CÓMICS (Bilbao)	markoni@plazanuevacomics.com
10, 11	LIBRERÍA TÓTEM BILBAO (Bilbao)	totembilbao@lycos.com
12	EDICIONES VIÑETAS, S.L. – STUDIO COMICS (Bilbao)	info@studiocomics.com
13	EDICIÓN LIMITADA (Sevilla)	edicionlimitada@edicionlimitada.com
14	LIBRERÍA ANDROITO KE-KE (Córdoba)	wolverine_618@hotmail.com
15	DEVIR (Derio)	ventas@unbedistribucion.com
16	LA FACTORÍA DE IDEAS (Derio)	ventas@unbedistribucion.com
17	NORMA (Derio)	ventas@unbedistribucion.com
18, 19	GS CÓMICS (Bilbao)	gorka@gscomics.com
20, 21	PASAIA PAGOTXA BANAKETAK (Bilbao)	pasaibanatzaila@euskalnet.net
22, 23	ÉPOCA DISTRIBUCIONES (Alcorcón)	nano@epocadistribuciones.com
24, 25	EDICIONES GLÉNAT (Barcelona)	felix@edicionesglenat.es
26, 27	LA MARCA AMARILLA (Bilbao)	editacomics@yahoo.es
28, 29	LIBRERÍA ZINCO – FREAK CENTER (Bilbao)	zinco@zincomics.com
30	EDICIONES EL JUEVES (Barcelona)	iaguirre@eljueves.com
31	WWW.HOMBREMOSCA.COM (Zaragoza)	comixcity@eresmas.com
32, 33	COMIXCITY WOLVERINE / TIEMPO DE OCIO (Zaragoza)	comixcity@eresmas.com
34, 35	CÓMICS EL COLECCIONISTA (Zaragoza)	elcoleccionista@mundofree.com
36	LUTERL TALDEA (Ondarroa)	lutert@arrakis.es
37	SAURÉ (Legutiano)	editorialsaure@yahoo.es
38, 39, 40, 41	CÓMICS EL COLECCIONISTA (Madrid)	elcoleccionista@mundofree.com
42, 43	JOKER (Bilbao)	joker@astiberri.com
44	ASTIBERRI (Bilbao)	astiberri@astiberri.com
45	APIE – EIEP (Asoc. Profesional de Ilustradores de Euskadi)	info@apie.eiep.com
46, 47	TRASTANE (Bilbao)	trastane@trastane.com
48, 49	BAZAR DEL OCIO (Madrid)	elcoleccionista@mundofree.com
50, 51	FICROMIC (Valencia)	expoinf@ciberia.es
52, 53	STAR WARS MAGAZINE (Bilbao)	jarosa@mac.com
54	XIX CONCURSO DE CÓMIC "NOBLE VILLA DE PORTUGALETE"	sntaclara@portugalete.org
55	MALAVIDA (Zaragoza)	mjimenez@ita.es
56, 57	T.B.O. (Iruñea)	tbo@ya.com
58	KAKUMEI (Bizkaia)	asociación.kakumei@gmail.com
59	ASOCIACIÓN TARASU (Bizkaia)	asociaciontarasu@hotmail.com
60	ASOCIACIÓN MOTSUKORA (Bizkaia)	motsukora@terra.es
61	MERCHANIME (Laudio)	merchanime@hotmail.com
62	THE KINGDOM TO COME	sarriko@kingdomto.com
63	ANIME ABANDO	gorkalame@hotmail.com



AZOKAREN PLANOA / PLANO DEL SALÓN





AUTORE GONBIDATUAK / AUTORES INVITADOS

HORACIO ALTUNA

Horacio Altuna (Córdoba, Argentina, 1941) Argentinako historieta marrazkilari handietako bat, figura femeninoa menderatzeko duen trebeziagatik nabarmentzen da, batez ere. Altuna 1965ean hasi zen, eta Argentinako zenbait aldizkaritan argitaratzeaz gain (H.G. Oesterheld -Mort Cinder-gidoilariarekin egokitu zen) Fleetway argitaletxe britainiarerako ere aritu zen. 1975ean hasi zuen Altunak Carlos Trillo gidoilariarekin lankidetzaz luzea, Clarín egunkarirako eguneroko tira, El loco Chávez eta jarraian zenbait serie, guztiak ere Argentinako garai hartako aldizkarietan argitaratuak. Oso marrazkilari ospetsua bihurtu zen bere herrialdean.

Horacio Altuna (Córdoba, Argentina, 1941) es uno de los grandes dibujantes que ha dado la historieta argentina, y destaca especialmente su fabuloso dominio de la figura femenina. Altuna inició su carrera en 1965, publicando en diversas revistas argentinas (incluso coincidió con el guionista H.G. Oesterheld -Mort Cinder-) y para la editorial inglesa Fleetway. En 1975 Altuna inicia una extensa colaboración con el guionista Carlos Trillo, en la tira diaria *El loco Chávez*, para el periódico Clarín, y a la que seguirían varias series publicadas en varias revistas argentinas del momento, convirtiéndose en un dibujante muy popular en su país.

Por esa época algunas de la series del dúo Trillo-Altuna se comienzan a exportar a Europa, lo que propicia que en 1982 el dibujante se mude a España (y más concretamente a la ciudad catalana de Sitges, donde actualmente residen un puñado de excelentes autores argentinos, como Juan Giménez o Ciruelo Cabral) en pleno apogeo de las revistas, y comienza a publicar regularmente con Toutain Editor. Allí realizaría sus últimos trabajos con Trillo, y luego continuaría realizando historietas, ya como dibujante y guionista, durante el resto de la década.

En 1989, con las revistas en decadencia y tras tener problemas con su editor francés para realizar una continuación de *Imaginario*, Altuna comienza a colaborar regularmente con la conocidísima revista Playboy realizando historietas eróticas a color, con un resultado superior a la media del género, aunque según el propio autor "lo dejé de hacer por cansancio, después de 10 ó 12 años". Actualmente realiza una tira de prensa diaria para el diario *El Periódico*.



JOE KELLY

Joe Kelly da Marvel argitaletxe amerikarrari azken urteetan gertatu zaion gauzarik onenatarikoa; argitaletxeak jendearekin kontaktatuko zuen gidoilari premia larria zuen, tiraldi luzeko serieez arduratuko zirenen premia ere bai. Elkarrizketa freskoak eta pertsonaien karakterizazioa dira Kellyren ezaugarri nagusiak. Berehala egin zuten mutanteen izenburuez arduratzen zen taldeko kide. Handik gutxira iritsi zitzaion bere lehenbiziko lan garrantzitsua, Daredevil serieko 10 zenbaki. Geroxeago Masacre pertsonaiez arduratu zen, pertsonaia horren serie erregularraz enkargatu zen eta sekulako arrakasta izan zuen nola ikusleen hala kritikarien aldetik. Gero aurkako argitaletxera joan zen (DC Comics-era) eta Superman serieko kargu egon zen aldi luze batean. Ikusleek eta kritikariek aitortu zuten aldi hori izan zela pertsonaiaren historiako onenatarikoa. Gogoan izan behar dira egindako elkarrizketak ere, La Liga de la Justicia de América, Linterna Verde, Superboy eta beste askotan aritu baitzen elkarlanean. Gaur egun DCko lana eta *Steampunk* batera egiten ditu, bere lanik pertsonalena da azken hau, eta etorkizun oparoa du zine eta telebistako gidoilari bezala ere.

Joe Kelly es una de las mejores cosas que le ha sucedido a la editorial americana Marvel en los últimos años, pues la compañía andaba sumida en una escasez de nuevos guionistas que contactasen con el público y que pudieran encargarse de series de gran tirón. Su fuerte radica en la frescura de los diálogos y en la caracterización de los personajes. Sin embargo, sus comienzos fueron más bien dubitativos y pasaron desapercibidos. A esta etapa pertenecen trabajos como el número 5 de Los 4 Fantásticos 2099 (su primer guión publicado), los números 91 y 92 de la edición americana de la serie *What If?*, el 2 y el 3 de *Marvel Fanfare*, y los 8 primeros números de *2099 World of Tomorrow* (que fue su primera oportunidad de encargarse de varios números seguidos de una misma colección).

Pronto entró a formar parte de la división de la compañía que se encarga de los títulos de mutantes, donde realizó una historia de complemento para el anual de 1996 de *Lobezno* y un especial de *Juggernaut*, en el que ya dio muestras de su peculiar sentido del humor. Al poco tiempo llegaría su primer trabajo verdaderamente importante, 10 números de la serie *Daredevil* (365 al 375), donde coincidió con uno de los autores clásicos que más aportaron al personaje y que también regresaba a la serie: Gene Colan. Posteriormente, se encargaría del anual *Daredevil-Masacre* y del anual *Masacre Death*.

El personaje de Masacre se fue convirtiendo en uno de los favoritos de los lectores de mutantes; un villano simpaticote y parlanchín que hacía chistes por docenas y que encajaba como anillo al dedo para el estilo de Joe Kelly, que ya se había ido curtiendo en las páginas de otras series. Así, tras dos series limitadas, le encargaron al autor la serie regular *Masacre*, que se convirtió en un sorprendente éxito tanto de público como de crítica. Este empujón en la carrera de Kelly no pasó desapercibido y pronto recibió el fruto a su gran trabajo: realizar los guiones de los *X-Men*, los personajes más vendidos de la compañía, donde desde el número 70 permanece, mes a mes, y colabora con autores de la talla de Alan Davis.

Tiempo después pasaría a la editorial rival (DC Comics), donde se encarga de una dilatada etapa en la serie de Superman, reconocida por público y crítica como una de las mejores en la historia del personaje. No hay que olvidar sus colaboraciones en las colecciones de la *Liga de la Justicia de América*, *Linterna Verde*, *Superboy* y muchos otros títulos. Actualmente compagina su labor en DC con *Steampunk*, su trabajo más personal, y con una prometedora carrera como guionista de cine y televisión.



CARLOS EZQUERRA

Carlos Ezquerra Espainian sekula izan den komikigile garrantzitsuenetako bat da, baina bere lanaren zatirik esanguratsuen Ingalaterran garatu du, eta mito handia da han. 1970. urtean Bartzelonako zenbait argitaletxe txikirekin hasi zen lanean eta, bi urte geroago, bere lanak Britainia Handiko biderei ekin zion; ondoren, Ameriketako lurretara ere zabaldu zuen bere lana.

Geroztik, argitaletxe ugariarentzat egin du lan eta pertsonaia karismatiko ugari sortu du, esaterako, Dredd Epailea. Gainera, hainbat eta hainbat argitalpenetan egin du lan "The Stainless Steel Rat", "The Third World War", "Durham Red", "The Bad Man", "Al's Baby", "Bloody Mary", "Predicador" eta "Hitman"en, esaterako. 35 urteko ibilbidean ehunka lan eta milaka orrialde eman ditu egile oparo honek eta Getxon bilduko den jendeari azalduko dizkio bere bizipenak eta lanak.

Pasados los cincuenta años de edad, parece ser que ha llegado el momento de que el nombre de Carlos Ezquerra sea verdaderamente popular entre los aficionados al mundo del cómic de todo el mundo. No en vano, es uno de los historietistas españoles más importantes de todos los tiempos, que ha cosechado una fama internacional, especialmente en el Reino Unido, donde es todo un mito.

Es en 1970 cuando Ezquerra decide trabajar para pequeñas editoriales barcelonesas y, dos años después, empieza su gran singladura por tierras británicas, realizando historietas románticas y de aventuras para el sello DC Thompson. En esa época crea personajes como Rat Pack, Major Eazy y El Mestizo, manteniéndose los primeros puestos del mercado cerca de cinco años. En 1977 llega uno de los momentos cumbres en su carrera, al crear el personaje *Judge Dredd* (uno de los buques insignias del cómic británico) para el semanario "2000 A.D". Un año más tarde surge de su pluma otro personaje central de la historieta en el Reino Unido: Strontium Dog.

Son cientos de páginas las que desde entonces ha dejado en el mercado inglés este autor, creadas con un estilo que acabaría imponiendo una línea seguida por muchos autores, siendo capaz de realizar un ritmo altísimo de páginas en las cuales prima el sentido narrativo, aún por encima de la propia belleza o limpieza del trazo. De entre las series más importantes que realiza durante esos años destacan "The Stainless Steel Rat", "The Third World War", "Durham Red", "The Bad Man" y "Al's Baby".

Posteriormente, Ezquerra decide saltar al mercado americano, siempre con el guión de sus compañeros británicos, empezando con "Bob, The Galactic Boom", algún número de "Lobo" y, sobre todo, y con Garth Ennis en "Bloody Mary", sin olvidar colaboraciones en "Predicador", "La Brigada del Rifle" o "Hitman". Estos trabajos vienen a aumentar un currículum de cientos de trabajos publicados en toda Europa y EE.UU... miles de páginas y mas de tres décadas como profesional, en los que ha acumulado muchas experiencias que compartir con los aficionados durante su estancia en Getxo.



[RICARDO MARTÍNEZ](#) (Ricardo & Nacho)

Ricardo hitz egitean, Ricardo & Nacho bikoteko kidea, ezinbestekoa da bikotearen sorkuntza karismatikoena aipatzea ere: Goomer, ziur asko Espainian komiki munduak eman digun pertsonaia handietako bat. 1988an sendotu zen pertsonaia, El País egunkariak igandeko gehigarriko istorioak egitea proposatu zion bikoteari eta agian horregatik irakurri dute pertsonaia hau (Homer Simpsonengandik gertuago Supermanengandik baino) ohiko komiki irakurleek baino jende gehiagok; prentsan du, beraz, jatorria. Goomer gero El Mundo egunkariko orrialdeetara igaro zen. Zientzia fikzioaren eta kostunbrismoaren nahasketa bat da, eta eguneroko bizitzako miseriak islatzen dira Goomer gizakiaren eta Elma bere emazte martetarraren arteko harremanean. Bikote arraro horrek egoera benetan barregarriak bizitzen ditu, endredoak komedia onenetakoak. Galaxia arteko kamioilariaren istorioak berehala sartu ziren ikusleengan, eta pantaila handirako bertsio bat egitekotan dira; hark ere arrakasta handia izango du. Ricardo & Nachoren lana ez da, ordea, pertsonaia honetara mugatzen, beraien umorerik zorrotzena eguneroko prentsako txiste politikoetan ikus dezakegu.

Al hablar de Ricardo, miembro del conocido dúo Ricardo & Nacho es inevitable mencionar a la creación más carismática de la pareja: Goomer, probablemente uno de los grandes personajes que ha dejado el cómic en España y que se consolida en 1988, cuando el diario El País propone a estos autores realizar una serie de historietas que se publicaron en el suplemento dominical del periódico. Quizás su origen en el mundo de la prensa sea una de las causas por las que este personaje, más cercano a Homer Simpson que a Superman, siempre ha contado con un público mayor que los lectores habituales de tebeos. Goomer, que después continuaría su andadura en las páginas del diario El Mundo, es una mezcla de ciencia ficción y costumbrismo en las que vemos reflejadas las miserias de cada día en la relación entre el humano de dicho nombre y su mujer marciana, Elma. La extraña unión da lugar a divertidísimas situaciones propias de la mejor comedia de enredo. La historia del camionero intergaláctico enseguida calará entre el gran público, tanto es así que se realizará una versión para la gran pantalla que disfrutará de un gran éxito. La obra de Ricardo & Nacho no se reduce sin embargo a este personaje, sino que muestran su humor más incisivo en diversos chistes políticos en la prensa diaria.



PASCUAL FERRY

Animazio munduan zaildutako marrazkilari honek laurogeiko hamarkadan orduko ia aldizkari gehienetan aritu zen lankidetzan (Cairo, Rambla, A tope, Mas Madera, El Jueves, Zona 84, Cimoc...) eta 90ekoan Amerikako komikietara igaro zen, zenbait comic-book egin zituen Marvelentzat (X-Men, Daredevil, Dr. Extraño, Cuatro Fantásticos, Heroes de Alquiler, Warlock, etab.) eta gero DC Comicsekin lankidetzan hasi zen, han Superboy egin zuen. Gaur egun Superman marrazten du. Gainera Josso ikastetxeko irakaslea da; egungo marrazkilari profesional ugari ikasi izan dute hor.

Este dibujante, curtido en el mundo de la animación, colaboró en los años ochenta en casi todas las revistas del momento (Cairo, Rambla, A tope, Mas Madera, El Jueves, Zona 84, Cimoc...) y ya en los 90 dio el salto al cómic americano, realizando para Marvel diversos comic-books de *X-Men*, *Daredevil*, *Dr. Extraño*, *Cuatro Fantásticos*, *Héroes de Alquiler*, *Warlock*, etc... para luego pasar a colaborar con DC Comics, donde realizaría *Superboy*. Actualmente es el dibujante de Superman. Además ejerce como profesor en la Escuela Josso, donde varios dibujantes, ahora profesionales, han recibido sus enseñanzas.

Gonbidatutako autorez gain, honako autore hauek ere izango dira Komiki Azokan:

José Luis Martín, Óscar Nebreda, Albert Monteys, Manel Fontdevilla, Ismael Álvarez, Fabrice Neaud, David Rubín, Raquel Alzate, Fermín Solís, Juanjo el rápido, Javier de Isusi, Pepo Pérez, Ken Niimura, Pedro Rodríguez, Rober Garay eta Manuel Bartual

Además de los autores invitados, el Salón del cómic de Getxo contará con la presencia de otros creadores:

Horacio Altuna, Joe Kelly, Carlos Ezquerro, Ricardo (Ricardo & Nacho), Pascual Ferry, José Luis Martín, Óscar Nebreda, Albert Monteys, Manel Fontdevilla, Ismael Álvarez, Fabrice Neaud, David Rubín, Raquel Alzate, Fermín Solís, Juanjo el rápido, Javier de Isusi, Pepo Pérez, Ken Niimura, Pedro Rodríguez, Rober Garay y Manuel Bartual.



ERAKUSKETAK / EXPOSICIONES

"DON CELES"

"Don Celes" erakusketa Luis del Olmo, "Olmo", umorista grafiko bilbotarraren pertsonaiarik ezagunenari eskainiko zaio. Pertsonaia hau 1945eko urrian sortu zen Olmok egindako apustu baten ondorioz; pertsonaia mutua sortzeko erronka hartu zuen, tira komikoak izango ziren, garai hartan Europako prentsan hain ospetsuak zirenak. Orduz geroztik gutxi gorabehera 40.000 aldiz marraztu du Olmok pertsonaia ospetsua eta 15.000 istorio inguru egin ditu Don Celes protagonista dela. Lehenbizi La Gaceta del Norte argitaratzen ziren eta gero El Correo. "Don Celesek" mugak ere gainditu ditu eta lau kontinentetako egunkari eta aldizkarietan argitaratu da. Pertsonaiaren arrakastaren oinarrian xumea izatea eta minik ematen ez duen umorea erabiltzea dago.

La exposición "Don Celes" está dedicada al personaje más conocido del humorista gráfico bilbaíno Luis del Olmo, "Olmo". Esta creación nació en octubre de 1945, fruto de una singular apuesta del autor, al que se retó para crear un personaje de historieta muda, a modo de las tiras cómicas que por aquel entonces eran populares en la prensa europea. Desde entonces, Olmo ha dibujado unas 40.000 veces al conocido personaje y ha realizado cerca de 15.000 historietas protagonizadas por éste, publicadas, primero en La Gaceta del Norte y más tarde en El Correo. La trayectoria de "Don Celes" ha llegado incluso a traspasar fronteras y publicarse en diarios y publicaciones de cuatro continentes.

TOS

Egile komikiak ere badu bere tokia Tos aldizkariari eskainitako erakusketan. Bilbotik argitaratua, aldizkari-prozine honek lehenbiziko 13 zenbakien bidez erakutsi zuen bazela komikia ulertzeko beste modu bat ere, abangoardiako istorioak izpiritu ipurtarinentzako egokiak. Erakusketan aldizkariko egile nagusien lanak daude, eta beraien bizipenak azalduko dituzte.

El cómic de autor también tiene su espacio dentro del evento con la exposición dedicada a la revista Tos. Editada en Bilbao, esta revista-prozine demostró a través de sus 13 números cómo hay otra forma de entender el cómic: historieta a la vanguardia apta para espíritus inquietos. La exposición realizada recorre la obra de los autores más relevantes de la revista, que explicarán sus vivencias.



GOOMER

Erakusketa honen ardatza Ricardo & Nachoren pertsonaia ospetsuena da: Goomer, ziur asko Espainian komiki munduak eman digun pertsonaia handietako bat. 1988an sendotu zen pertsonaia, El País egunkariak igandeko gehigarriko istorioak egitea proposatu zion bikoteari eta agian horregatik irakurri dute pertsonaia hau (Homer Simpsonengandik gertuago Supermanengandik baino) ohiko komiki irakurleek baino jende gehiagok; prentsan du, beraz, jatorria. Goomer gero El Mundo egunkariko orrialdeetara igaro zen. Zientzia fikzioaren eta kostunbrismoaren nahasketa bat da, eta eguneroko bizitzako miseriak islatzen dira Goomer gizakiaren eta Elma bere emazte martetarraren arteko harremanean. Bikote arraro horrek egoera benetan barregarriak bizitzen ditu, endredozko komedia onenetakoak.

Esta muestra tiene como eje la creación más popular de Ricardo & Nacho: Goomer, probablemente uno de los grandes personajes que ha dejado el cómic en España y que se consolida en 1988, cuando "El País" propone a estos autores realizar la serie de historietas que se publican en el suplemento dominical del periódico. Su origen en el mundo de la prensa es, quizás, una de las causas por las que este personaje, más cercano a Homer Simpson que a Superman, siempre ha contado con un público mayor que los lectores habituales de tebeos. Goomer, que después continuaría su andadura en las páginas del diario "El Mundo", es una bien engrasada mezcla de ciencia ficción y costumbrismo en las que vemos reflejadas las miserias de cada día en la relación entre el humano de dicho nombre y su mujer marciana, Elma. La extraña unión da lugar a divertidísimas situaciones propias de la mejor comedia de enredo.

EL BALANZÍN

El Balanzín adin guztietako haurrentzako aldizkari berri bat da. Bertan Euskal Irudigileen Elkarte Profesionaleko (EIEP) egileak eta Getxoko Kultur Etxea elkarlanean aritu dira eta ikusleei narrazio fantastikoak eta gertukoak eskaintzen dizkiete, identifikatuta sentitzen direnak. Erakusketa honetan aldizkariaren lehen zenbakiko zenbait lan daude, horrekin EIEPek komiki munduko joera berriak erakutsi nahi ditu eta gazteengana eta etorkizuneko egileengana iristea da bere helburua. El Balanzín-en zenbait egile tartekatuko dira eta bertako marrazkilarien lanaz gozatzeko aukera izango da nola euskaraz hala gazteleraz.

El Balanzín es una nueva revista para niños de todas las edades en la que autores de la APIE (Asociación Profesional de Ilustradores de Euskadi), en colaboración con el Aula de Cultura de Getxo, acercan al público narraciones fantásticas y cercanas con las que se sienta identificado. Esta exposición recoge varios trabajos del primer número de la revista, con la que la APIE asume el reto de mostrar las nuevas tendencias del mundo del cómic, con la meta de llegar a un público joven y a futuros autores. En El Balanzín se alternarán diversos autores, con el objeto de dar lugar a un catálogo de obras muy variadas, en las que se puede disfrutar de la labor de dibujantes autóctonos, tanto en euskera como en castellano.



GETXOKO KOMIKI AZOKA
SALÓN DEL CÓMIC DE GETXO
GETXOKO KULTUR ETXEA / AULA DE CULTURA DE GETXO
Villamonte, A-8, 48991 Algorta-Getxo (BIZKAIA)
tel. (+34) 94 491 40 80 – 94 431 92 80 / fax. (+34) 94 431 92 84
e-mail: info@getxokultura.com
web: www.salondelcomicdegetxo.net / www.getxo.net

"SAMURÁIS, OTROS TIEMPOS, OTRAS CULTURAS"

Erakusketa honetan Japoniako antzinako gerlarien armadurak daude, baita azkeneko samuraien argazkiak ere, soldadu horien handitasun osoa islatuz. Behin eta berriro errepikatzen den gaia da *manga* komikietan Japonia feudalean urrezko urteak bizi izan zituzten soldaduen.

Esta muestra reúne armaduras de los antiguos guerreros japoneses, así como fotografías de los últimos samuráis, en los que se puede reflejar la magnificencia de estos soldados, que vivieron su época dorada en el Japón feudal, y que hoy día son un tema recurrente en los cómics *manga*.



BESTELAKO ERAKUSKETAK / EXPOSICIONES PARALELAS

Getxoko IV. Komiki Azokaren aurrerapen legez, azarotik sei erakusteka daude bi udal erakusketa-aretoetan, Getxo Antzokian eta udalerriko beste lokal batzuetan. Erakusketak Getxoko Kultur Etxeak antolatu ditu Euskal Irudigileen Elkarte Profesionalekin (EIEP) elkarlanean. Elkarte horretako zenbait kideren lanak eta Kultur Etxeak antolatutako komiki tailerreko ikasleenak ikus daitezke erakusketa horietan.

"Wow" erakusketan Kike Martínez irudigilearen zenbait lan egongo dira. Ziklo hau irekiko duena izango da, azaroaren 2tik abenduaren 8ra egongo baita Satistegi Kafean (Algorta). "Días de luz", Dani Maizena, azaroaren 26tik abenduaren 10era izango da Getxo Antzokiko sarreran.

Aldiz, "Ilustración y cómic" erakusketan Raquel Alzateren lanak ikusi ahal izango dira. "Mitologika" eta "La cruz del sur" lanetako irudigilea da Raquel, besteak beste, eta azkeneko lan honegatik "Mejor Dibujo de Historieta Realista" saria jaso du aurren, Diario de Avisos sari ospetsuetan. Erakusketa Romoko erakusketa-aretoan izango da azaroaren 28tik abenduaren 4ra.

Azaroaren 28an hasiko dira beste bi erakusketa ere: "Arteoscuro.com", Martín de Diego "Alma oscura"-rena, Algortako erakusketa-aretoan egongo da abenduaren 17ra arte. Bigarren erakusketa, berriz, "Lentejuelas, entre otras cosas" da, Alex Orberen zenbait lan egongo dira Café Glassen (Areetan), abenduaren 11ra arte. Amaitzeko, Romoko Jai-Alai kafetegian azaroaren 29tik abenduaren 11ra Kultur Etxeak EIEPekin elkarlanean antolaturiko komiki tailerreko lanak egongo dira.

Como anticipo al IV Salón de Cómic de Getxo, las dos salas de exposiciones municipales, el Getxo Antzokia y otros locales del municipio acogen, desde noviembre, seis muestras. Las exposiciones, organizadas por el Aula de Cultura de Getxo, en colaboración con la Asociación Profesional de Ilustradores de Euskadi (APIE-EIEP), reúnen los trabajos de varios miembros de esta última, así como del alumnado del taller de cómic organizado por el Aula de Cultura.

La muestra "Wow", que reúne varios trabajos del ilustrador Kike Martínez, será la primera en abrir este ciclo del 2 de noviembre al 8 de diciembre, en Satistegi Kafea (Algorta). Ya el 26 de noviembre dará comienzo "Días de luz", a cargo de Dani Maiz que, hasta el 10 de diciembre permanecerá en el hall del Getxo Antzokia.

Por su parte, la muestra "Ilustración y cómic", reunirá obras de Raquel Alzate, ilustradora de obras como "Mitologika" y "La cruz del sur". Por este último trabajo, la autora vasca ha recibido este año el galardón al "Mejor Dibujo de Historieta Realista" en los prestigiosos premios del Diario de Avisos. La muestra tendrá lugar en la sala de exposiciones de Romo del 28 de noviembre al 4 de diciembre.

El 28 de noviembre también darán comienzo otras dos exposiciones. La primera, "Arteoscuro.com", a cargo de Martín de Diego "Alma oscura", que permanecerá en la sala de exposiciones de Algorta hasta el 17 de diciembre. La segunda, "Lentejuelas, entre otras cosas", recoge varios trabajos de Alex Orbe en el Café Glass (Las Arenas), hasta el 11 de diciembre. Por último, la cafetería Jai-Alai de Romo acogerá del 29 de noviembre al 11 de diciembre las obras del taller de cómic organizado por el Aula de Cultura en colaboración con la APIE.



ZINEA / CINE

Direla multimedialak edo direla animazioak, laburmetriak, dokumentalak edo ANIMEak ikusleek komikiaren munduarekin loturiko mota askotako zineaz gozatzeko aukera izango dute. Gainera, Azoka dela eta, Cinema Paraísoak, Zine Klubak eta Haur Zinemak komikiarekin lotutako filmak emango dituzte. Ezin ahaztu "GISAKU" filmaren aurrestreinaldia ere, Espainian egin den lehenbiziko *Anime* filmarena.

"Gisaku" da Filmax Animationen lan berria eta aitzindaria da genero hori ez baitzen inoiz pantaila handira eraman Europan. Ekimena 2003an hasi zen eta ia bi urte behar izan dira, estilo propioko luzemetrai hau egiteko. Lan honetan garatu den animazio estiloa ekialdekoaren (animazio mugatuagoa eta poseak eta enkadreak desberdinak ditu) eta mendebaldekoaren (animazioak garrantzi handiagoa du) artean dago.

Ya se trate de trabajos multimedia, animación, cortometrajes, documentales o ANIME, el público podrá disfrutar con toda una diversidad cinematográfica en las numerosas sesiones de proyección. Además, con motivo del Salón, los ciclos de cine Cinema Paradiso, Cine-Club y Cine Dominical Infantil proyectarán filmes relacionados con el mundo de la viñeta, sin olvidar el preestreno de "GISAKU", el primer filme *Anime* realizado en España.

"Gisaku" es el nuevo proyecto de Filmax Animation y un trabajo pionero, ya que este género nunca se había llevado antes a la gran pantalla en Europa. Esta iniciativa comenzó su andadura en 2003 y han sido necesarios casi dos años para finalizar el largometraje, que cuenta con un estilo propio. Así, en este film se ha desarrollado un estilo de animación a caballo entre lo oriental (donde la animación es más limitada y las poses y los encuadres son diferentes) y lo occidental (donde la animación y los personajes cobran mayor importancia).

En cuanto a las proyecciones que tendrán lugar en el propio Salón, se ofrecerán diferentes ciclos:

CINE DE ANIMACIÓN:

Un compendio de trabajos que reflejan el panorama de la animación en nuestras fronteras. Trabajos realizados con múltiples técnicas, flash, infografía, *stop-motion*, método tradicional...

- "AWAKENING OF CONCIOUSNESS" (Dani Ruiz y Santi Hurtado) 9 min.
- "SEMÁNTICA" (José Atienza "Ati") 6 min.
- "CONQUISTADORES" (Martí Roca y Eloí Tomás) 9 min.
- "ENCARNA" (Samuel Ortí) 9 min.
- "EDDIE" (Miguel Ramos y Pablo Ríos) 11 min.
- "HASTA LA MUERTE" (Juan Pérez Fajardo) 9 min.



CICLO PABLO LLORENS (Animación con plastilina):

Su obsesión es añadir “frames” al vacío. Es Pablo Llorens, “el Señor de la Plastilina”, demiurgo de los sueños modelados, autor de pequeñas joyas de la animación, fotograma a fotograma, como la saga “Gastropotens”, “Caracol, col, col” o “El enigma del chico croqueta”, auténticos clásicos del cine de animación. Entre trabajos publicitarios, su trayectoria en el ámbito del cortometraje ha sido premiada con dos Goyas y, al margen de sus propuestas en formato corto, se ha atrevido con un largometraje, “Juego de niños”.

- “CARACOL, COL, COL” (Pablo Llorens) 12 min.
- “GASTROPOTENS II: MUTACIÓN TOXICA” (Pablo Llorens) 16 min.
- “NOTICIAS FUERRRRTES” (Pablo Llorens) 13 min.
- Serie “DOC FRANKY” (Pablo Llorens) 78 min.
- “JUEGO DE NIÑOS” (Pablo Llorens) 70 min.

SESIONES ESPECIALES:

- “SIX” (Michael Avon Oeming) 14 min.
- “SEE YOU LATER COWABUNGA” (José Roberto Vila) 70 min.
- “BARATOMETRAJES” (Hugo Serra y Daniel San Román) 23 min.
- Presentación: “LA CRISIS CARNIVORA” (Trailer y primeras imágenes. Largometraje de animación):
Esta la película, basada en el cómic editado este mismo año, mezcla humor, tragedia y fábula política, bebe de fuentes tan conocidas como Rebelión en la granja de George Orwell, y rinde homenaje, con su estilo, a grandes creaciones de la animación y el cómic.
- Presentación: “GISAKU” (Trailer y primeras imágenes. Largometraje de animación)

CORTOS DE TEBEO:

La muestra de cortometrajes del Salón del Cómic de Getxo pretende dar a conocer los trabajos de jóvenes realizadores. Se recogen las mejores obras del año relacionadas con el cine independiente, algunas proyectadas en festivales de renombre. Cortos innovadores, relacionados con el humor negro, la serie B, el cómic y las últimas tendencias. Estos trabajos demuestran que la imaginación puede suplir la falta de medios.

- “CUIDADO CON LA LUNA” (José Roberto Vila) 8 min.
- “EYEBALLS” (Miguel Ángel Macarrón) 4 min.
- “AMAZING UNMASKED vs. EL DOCTOR CALAVERA MALIGNA” (Dani Moreno) 24 min.
- “NO INVADIRÁS POLONIA” (Freaks in Black) 20 min.
- “CAPITÁN ESPAÑA” (Jaime Noguera y José Ramón Martínez) 20 min.
- “KINKY HOODOO VODOO” (Velasco Broca) 8 min.
- VIDEOBLOG “Quevidamastriste.com” (Rubén Ontiveros) 30 min.



ENSALADA de CORTOMETRAJES:

- "KITSCH" (Gaizko Fanarraga) 9 min.
- "ERAMOS POCOS" (Borja Cobeaga) 16 min.
- "EL TEMPORAL" (Arturo Ruiz Serrano) 9 min.
- "CHOQUE" (Nacho Vigalondo) 10 min.

CICLOS SEMANALES:

- CINE-CLUB: "SIN CITY" (Robert Rodríguez)
- CINEMA PARADISO: "AMERICAN SPLENDOR" (Shari Springer – Robert Pulcini)
+ cortometraje: "Las tetas más bonitas" (Eneko Obieta)
- CINE INFANTIL: "DORAEMON ETA HAIZEAREN JAINKOAK" (euskeraz)



OMENALDIAK / HOMENAJES

Getxoko Komiki Azokak, laugarren urte honetan, prentsako tira komikoen munduko marrazkigilerik ospetsuenetako bat omenduko du: Luis del Olmo, "Olmo" izenaz ezaguna. Bilboko marrazkigile horrena da "Don Celes" pertsonaia enblematikoa, dagoeneko sei hamarkada dituena. Aurten, gainera, Bilboko "Tótem" liburu-dendari ere eskainiko zaio beste omenaldi bat, bere 25 urteko jarduera dela eta.

"Don Celes" pertsonaia 1945eko urrian jaio zen, sortzaileak egindako apustu bitxi baten ondorioz. Pertsonaia mutua sortzeko erronka hartu zuen, tira komikoak izango ziren, garai hartan Europako prentsan hain ospetsuak zirenak. Del Olmok 40 istorio jarraitu sortu zituen elektrotekniako ikasketak eta prentsako marrazkilari lanak batera egiten zituen garaian hartan. Umore grafikoaren munduan "La Gaceta del Norte" egunkarian hasi zen; han ospetsu bihurtu zituen "Profesor Nimbus" bezalako pertsonaiak, atzerriko argitalpenetan inspiratuak. Horren adibide da "Adamson", Suediako egunkari batean agertzen baitzen. 40ko hamarkada erdi aldera Bilboko egunkariko zuzendariak erabaki zuen bazela garaia pertsonaia propio bat sortzeko eta horrela sortu zen "Don Celes", geroago "El Correo" egunkariaren orrietara pasatuko zena.

Ordutik hona Luis del Olmok 40.000 aldiz marraztu du pertsonaia ezaguna eta 15.000 istorio ingurutako protagonista izan da. "Don Celesek" mugak ere gainditu ditu eta lau kontinentetako egunkari eta argitalpenetan agertu da. Beste egunkari batzuetan agertzen 50eko hamarkada amaieran hasi zen, Danimarkako "Press Illustration Bureau" agentziako ordezkari batzuk etorri ziren "La Gaceta"-ra beraien istorioak eskaintzera. Orduan izan zuten "Don Celesen" berri eta eskubideak erostea erabaki zuten, beste herrialde batzuetan erabiltzeko izen desberdinekin: "Carlo" edo "Troispoils" (hiru ile).

Olmorekin batera, Getxoko Komiki Azokaren omenaldiak "Tótem" liburu-denda bilbotarra ere izango du protagonista. "Tótem"ek 25 urteko ibilbidea bete berri du eta Bizkaiko hiriburuko aitzindarietako bat izan zen komiki salmenta espezializatuan. 1977 urtean abiatzen da liburu-denda honen jarduera. Urte horretan Conchita Ciruelos eta José María Boulandier jabeek ireki zuten Bilboko San Mameseko Zumardiko denda, eleberriak eta komikiak saldu eta trukatzeko. Gaur egun, bere alaba den Mariola Boulandier arduratzen da liburu-dendaz. Bertan, komikizaleek komiki klasikoak eta azken nobedadeak aurki ditzakete.



El Salón del Cómic de Getxo homenajea en su cuarta edición a uno de los ilustradores más populares del panorama de la tira cómica en la prensa: Luis del Olmo, conocido como **OLMO**, el creador del emblemático personaje "Don Celes" que cuenta ya con seis décadas de andadura. Además, el Salón homenajeará también a la librería bilbaína "Tótem" por sus 25 años de trayectoria.

El personaje de "Don Celes" nació en octubre de 1945, fruto de una singular apuesta de su creador, al que se retó para crear un personaje de historieta muda, a modo de las tiras cómicas que por aquel entonces eran populares en la prensa europea. Sus inicios en el mundo del humor gráfico tuvieron lugar en el diario "La Gaceta del Norte", donde popularizó personajes inspirados como "Profesor Nimbus", inspirados en creaciones de publicaciones extranjeras, como es el caso de "Adamson", que se publicaba en un diario sueco. A mediados de los años 40, el director de la cabecera bilbaína, decidió que era hora de crear un personaje propio y, fruto de ello, surgió "Don Celes", que continuaría su trayectoria en el diario "El Correo".

Desde entonces, Luis del Olmo ha dibujado unas 40.000 veces al conocido personaje y ha realizado cerca de 15.000 historietas protagonizadas por éste. La trayectoria de "Don Celes" ha llegado incluso a traspasar fronteras y publicarse en diarios y publicaciones de cuatro continentes. El salto a otras cabeceras comenzó a finales de los años 50, una representación de la agencia danesa "Press Illustration Bureau" acudió a "La Gaceta" para ofrecer sus historietas al periódico vizcaíno. Allí conocieron el trabajo de Del Olmo, y decidieron comprar los derechos para su explotación en otros países, bajo nombres como "Carlo" o "Troispoils" (tres pelos).

El homenaje del Salón del Cómic de Getxo también se extiende a la librería bilbaína "**TÓTEM**", un veterano establecimiento, cuya trayectoria se quiere premiar. "Tótem" cumple 25 años de andadura, y es uno de los establecimientos pioneros en la venta especializada de cómics en la capital vizcaína. La historia de esta librería se remonta a 1977 cuando sus fundadores, Conchita Ciruelos y José María Boulandier se lanzan a la aventura de abrir un establecimiento en la calle Alameda San Mamés en el que se comercializan y cambian novelas y cómics. "Tótem" fue creciendo progresivamente y hoy en día, gestionada por la hija de los fundadores, Mariola Boulandier, cuenta con un fondo muy extenso en el que tienen cabida tanto antiguos tebeos clásicos como las últimas novedades.



ROL JOKOAK / JUEGOS DE ROL

Imagina elkarteak Getxoko Komiki Azokan lankidetzan dugu aurten berriro, roleri eskainitako arloa indartzeko programazioko jardueretan. Inguratzen direnek jarduera ludiko desberdinetan parte hartu eta ongi pasatzeko aukera izango dute, hasi joko klasikoekin eta duela gutxikoak arteraino.

Gaztenentzat eta joko hauek inoiz erabili ez dituztenentzat hasteko joko bereziak egongo dira eta fantasiaren munduarekin lotutako estrategiako joko edo karten eremu bat ere bai.

Getxoko Komiki Azokako rol jokoen eremuan, aurten berrikuntza batzuk izango dira. Hasteko, iaz mahai jokoei eta estrategiakoek izan zuten arrakasta ikusita, arreta handiagoa eskainiko zaie aurten eremuaren barruan. Urteko izenbururik erakargarrienak ere aurkeztuko dira, hala nola, "Hombres Lobo de Castronegro" edo "Jungle Speed" Crómola frantziar konpainiarena; joko horietarako beharrezkoak dira erreflexuak izatea, baita besteak konbentzitzeko eta engainatzeko gaitasuna izatea ere.

La asociación *Imagina* vuelve a colaborar este año con el Salón del Cómic de Getxo para fomentar el apartado dedicado al rol, dentro de las actividades de la programación. Quienes se acerquen al área, podrán participar en las diferentes actividades lúdicas que se llevarán a cabo, desde juegos clásicos a otros de reciente creación.

Para los más jóvenes, y aquellos que nunca han probado estos juegos, habrá partidas especiales de iniciación y una zona con juegos de estrategia o cartas, siempre relacionados con la fantasía.

La zona de juegos de rol del Salón del Cómic de Getxo trae este año algunas novedades. En primer lugar, debido al éxito obtenido el año pasado con los juegos de mesa y de estrategia, este año, se les dedicará, dentro del espacio, una mayor atención. Se presentarán también algunos de los títulos más atractivos del año, como el "Hombres Lobo de Castronegro" o el "Jungle Speed" de la compañía francesa Crómola; juegos que requieren de habilidades como reflejos o capacidad de convicción y engaño.



GETXOKO KOMIKI AZOKA
SALÓN DEL CÓMIC DE GETXO
GETXOKO KULTUR ETXEA / AULA DE CULTURA DE GETXO
Villamonte, A-8, 48991 Algorta-Getxo (BIZKAIA)
tel. (+34) 94 491 40 80 – 94 431 92 80 / fax. (+34) 94 431 92 84
e-mail: info@getxokultura.com
web: www.salondelcomicdegetxo.net / www.getxo.net

LIBURU DENDAK ETA LIBURUTEGIAK / LIBRERÍAS Y BIBLIOTECAS

Getxoko liburu-dendek aurten ere bat egin dute komikiaren zitarekin. Hori dela eta, urrian komikiren bat erosten duten guztiei Azokarako gonbitak emango zaizkie; sei euroko gonbidapen bat emango da.

Gainera Algortako liburutegian (Villamonten) eta Areetakoan, komikiak izango ditu eskura nahi duen orok, eta etxera eraman ahal izango dira. Aukera hori eta Getxoko liburutegietako funts osoak on-line kontsulta daitezke helbide honetan: www.euskadi.net/katalogobateratua, Getxoko liburutegiei dagokien atalean.

Las librerías de Getxo también se suman este año a la cita con el cómic. Así, desde octubre, todas aquellas personas que adquieran cómics en estos establecimientos recibirán invitaciones para el Salón, a razón de una invitación por cada seis euros.

Además, en las Bibliotecas de Algorta (Villamonte) y Las Arenas, todo aquel que lo desee tendrá a su alcance una selección de cómics y libros sobre el mundo del cómic, que se podrán llevar prestados a casa. Esta selección especial, así como el fondo completo de las bibliotecas getxotarras puede consultarse on-line en la siguiente web: www.euskadi.net/katalogobateratua, en el correspondiente apartado de las bibliotecas de Getxo.